



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/80  
31 July 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать первая сессия, 11-14 ноября 2003 года,  
пункт 4.2.19 повестки дня)

ПРОЕКТ ИСПРАВЛЕНИЯ 5 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 03 К ПРАВИЛАМ № 44

(Детские удерживающие системы)

Представлено Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRSP на ее тридцать третьей сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1. В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRSP/2001/2002/13 без поправок (TRANS/WP.29/GRSP/33, пункт 31).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя.

Документы можно также получить через ИНТЕРНЕТ:  
<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 2.26 изменить следующим образом:

"2.26 "стопорный зажим" - это устройство, которое блокирует и предотвращает движение одной части ремня безопасности для взрослых по отношению к другой части этого же ремня. Такие устройства могут оказывать воздействие на диагональную или поясную часть ремня либо закреплять как поясную, так и диагональную часть ремня безопасности. Этот термин включает следующие классы:"

Приложение 6,

Добавление 3,

Пункт 1 изменить следующим образом:

"1. Детали крепления должны быть расположены в соответствии с приведенным ниже рисунком.

После подсоединения стандартной крепежной пластины к точкам крепления А и В или В0 пластины скрепляются болтами в поперечной горизонтальной плоскости с угловой поверхностью изнутри таким образом, чтобы они могли свободно вращаться вокруг своей оси".

Пункт 8 изменить следующим образом:

"8. В целях испытания детских удерживающих устройств "универсальной" и "ограниченной" категорий испытательное сиденье оснащается стандартным ремнем с стягивающим устройством, указанным в приложении 13. В ходе каждого динамического испытания используется новая лямка между стягивающим устройством и крепежной пластиной А1 стандартного ремня безопасности".

Приложение 21,

Пункт 1.2.3 изменить следующим образом:

"1.2.3 Лямка вытягивается на всю ее длину из бобины стягивающего устройства и перематывается в обратном направлении с силой натяжения в ремне  $4\pm 3$  Н между стягивающим устройством и хомутом. До проведения

динамического испытания бобина стопорится. Проводится динамическое испытание на удар".

Включить новое примечание 5 следующего содержания:

- "5. К детской удерживающей системе не должна применяться никакая другая дополнительная сила, помимо минимальной силы, требующейся для обеспечения правильной установки, как это указано в пунктах 1.1 и 1.2.2".
-